

## PHẬT THUYẾT VÔ LƯỢNG CÔNG ĐỨC ĐÀ LA NI KINH

Hán dịch : Tây Thiên Dịch Kinh Tam Tạng\_ Triều Tấn Đại Phu Thích Quang Lộ  
Khanh\_ Minh Giáo Đại Sư PHÁP HIỀN phụng chiếu dịch  
Việt dịch : HUYỀN THANH

Bấy giờ, Đức Thế Tôn bảo A Nan rằng :” Ông hãy lắng nghe ! Nay Ta vì ông với chúng sinh đời Mật Pháp diễn nói về **Vô Lượng Công Đức Đà La Ni** . Ông hãy ghi nhớ đừng để quên mất nhằm giúp cho các chúng sinh trong đời Uế Ác sau nầy được đại thiện lợi.

Này A Nan ! Nếu có chúng sinh nào được nghe Đà La Ni này , mỗi ngày sáng chiều tụng 21 biến thì bao nhiêu nghiệp ác mà người ấy đã gom chứa trong một ngàn kiếp đều được tiêu diệt, hiện thân gặt hái được sự an ổn khoái lạc.

Nếu có người chí tâm trì tụng một Lạc Xoa biến thì sau này người đó sẽ được gặp Đức **Từ Thị Bồ Tát**.

Nếu trì tụng hai Lạc Xoa biến thì sau này sẽ được gặp Đức **Quán Tự Tại Bồ Tát**.  
Nếu trì tụng ba Lạc Xoa biến thì sau này sẽ gặp được Đức Phật **Vô Lượng Thọ** .

Liên nói Đà La Ni là :

“ Nẳng mô la đất-na đất-la dạ dã\_ Na mạc a li-dã a di đà bà dã, đất tha nga đa dã, a la-hạt đế , tam miệu cật-tam một đà dã\_ Đất nĩnh tha : A di đế, a di đở nạp-bà vị, a di đa tam bà vị, a di đa vĩ cật-lan đế, a di đa vĩ cật-lan đa nga di nễ, nga nga na kế li-để yết li, tát li-phộc cật-lê xá, sái dương yết-li duệ sa-phộc hạ “

\* ) NAMO RATNATRAYA

NAMAḤ ÀRYA AMITÀBHÀYA TATHÀGATÀYA ARHATE  
SAMYAKSAMBUDDHÀYA

TADYATHÀ : AMṚTE \_ AMṚTA UDBHAVE\_ AMṚTA SAMBHAVE\_  
AMṚTA VIKRÀNTE\_ AMṚTA VIKRÀNTA GAMINE\_ GAGANA KIRTTI KARE\_  
SARVA KLE'SA AKṢAYAM KARE\_ SVÀHÀ

Bấy giờ A Nan được nghe Đức Như Lai nói về **Vô Lượng Công Đức Đà La Ni** này xong liền vui vẻ tin nhận, lễ Phật rồi lui ra.

**PHẬT THUYẾT VÔ LƯỢNG CÔNG ĐỨC ĐÀ LA NI**

( Hết )

11/07/1997

**Ghi chú :**

Vô Lượng Công Đức Đà La Ni ( Vãng Sinh Chân Ngôn ) :  
NAMO RATNATRAYÀYA : Quy mệnh Tam Bảo  
NAMAḤ ÀRYA AMITÀBHÀYA TATHÀGATÀYA ARHATE  
SAMYAKSAMBUDDHÀYA : Kính lễ Thánh Vô Lượng Quang Như Lai Ứng Cúng  
Chính Đẳng Chính Giác  
TADYATHÀ : Như vậy, liền nói Chú là  
AMṚTE : Cam Lộ bất tử  
AMṚTA UDBHAVE : Hiện lên Cam Lộ  
AMṚTA SAMBHAVE : Phát sinh Cam Lộ  
AMṚTA VIKRÀNTE : Cam Lộ dừng mãi  
AMṚTA VIKRÀNTE GAMINE : Đạt đến Cam Lộ dừng mãi  
GAGANA KIRTTI KARE : Rải đầy khắp hư không  
SARVA KLE'SA AKṢAYAM KARE : Dẹp sạch mọi phiền não vô tận  
SVÀHÀ : Quyết định thành tựu